

La double phrase suivante est grammaticalement intéressante : « *Ik weet wie **jullie** heeft **bespied*** » (« *Je sais qui vous a espionnés* »).

Rappelons d'abord que, dans les verbes, au moins les **préfixes** **BE-**, **ER-**, **HER-**, **GE-**, **ONT-** et **VER-** **NE** sont **PAS** séparables et que, exceptionnellement, on **NE** fait **PAS** précéder leur participe passé de l'habituel préfixe « **GE-** », commun à l'immense majorité des participes passés néerlandais.

On y trouve donc, dans la phrase subordonnée (introduite par « **WIE** »), la forme verbale « **BEspied** », participe passé provenant de l'infinitif « **BEspieden** », qui **NE** fait **PAS** l'objet des « **temps primitifs** » des verbes dits « forts ». Le participe passé « **BEspied** » est identique à la première personne de l'indicatif présent (radical se terminant déjà par un **D**) et fait l'objet d'un **REJET**, derrière le complément (« **jullie** »), à la fin de la phrase. Pour le phénomène du **REJET** du verbe, lisez notre synthèse :

<https://www.idesetautres.be/?p=ndls&mod=grammatica&smod=rejVerbes>



Pieter Bristel ?
Ben je daar zeker
van, Agnes ?

Heel zeker, man.
Hij had zijn opge-
zette raaf bij zich!



Je zal wel moe zijn. Ga maar
wat rusten, ik kom dadelijk !



Hassels ! Bogaerts! Aan het werk !
Ik weet wie jullie bespied
heeft !



Mijn vrouw zag Pieter Bristel ! Ga hem
zoeken. Hij woont in een hut bij de oude mijn-
ingang ! Hij moet het ook geweest zijn die
de akte voor jullie neus wegnam.



Zet je mutsen
weer op. Ik wil niet dat
iemand je herkent !



En denk erom ... Als je hem te
pakken krijgt ... Ik wil die
akte ...

... tot elke
prijs !